

联合国

大会



安全理事会

Distr.
GENERAL



A/48/87 *
S/25299 *
18 February 1993
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH/RUSSIAN

大会
第四十八届会议
暂定项目表**项目34和79
中东局势
审查《加强国际安全宣言》的执行情况

安全理事会
第四十八年

1993年2月12日

吉尔吉斯斯坦常驻联合国代表

给秘书长的信

谨随函转递吉尔吉斯斯坦共和国总统阿斯卡尔·阿卡耶夫先生的讲话全文(见附件),作为就国际上一些大众媒体对最近吉尔吉斯--以色列外交谈判及其结果作出的不实报道作出的正式答复。

应我国总统的要求,请将此信及上述讲话作为大会暂定项目表项目34和79及安全理事会的正式文件分发为荷。

朱马卡德尔·阿塔别科夫(签名)

• 由于技术上的理由重新印发。

** A/48/50。

93-09348 180293 180293 180293

附 件

1993年2月10日

吉尔吉斯斯坦共和国总统

给秘书长的信

谨向你致意,并非常荣幸地向你致以诚挚的问候,同时衷心祝愿你为促进和平与进步及进一步加强国际社会而作出的努力取得成功。

作为联合国一个成员,吉尔吉斯斯坦共和国认为,尊重联合国文件中所表达的国际社会经验和意见,是其外交政策的绝对优先事项。为此,我想提请你注意我国中东政策的主要部分。鉴于一些国家的新闻媒介对我今年一月向以色列进行的官式访问作出不准确、有时甚至是错误的报道,因此我认为提请你注意是有必要的。

吉尔吉斯斯坦完全明白阿拉伯人和犹太人的切身利益。我国欢迎阿拉伯国家与以色列目前进行中的谈判。我国认为,中东和平不但对该地区的国家重要,而且也对吉尔吉斯斯坦重要,因为它有助于稳定整个伊斯兰世界的局势。

我国认为,巴勒斯坦人民无条件地享有自决和国家主权的权利。

吉尔吉斯斯坦赞成以色列和阿拉伯国家之间有着公正和安全的边界。

耶路撒冷地位的问题必须通过有关各方之间的谈判,在按照安全理事会的决议、特别是安理会第476(1980)和第478(1980)号决议的规定,在中东实现全面、公正和稳定的和平的基础上加以解决。

各教派的人必须能够进入耶路撒冷的圣地,而该城必须保持完整不可分。

吉尔吉斯斯坦关于是否向以色列派驻外交人员的问题将视乎以色列与阿拉伯国家之间进行的和平谈判的结果而定。当然,关于这一方面,我国将考虑到联合国的意见。

如果可能和方便,请将本信在联合国分发为荷。

谨随函附上1993年1月19日我在耶路撒冷的官方欢迎仪式上发表的演说,该演说表现出我国中东政策的一贯性。

阿卡耶夫(签名)

附 录

1993年1月19日

吉尔吉斯斯坦共和国总统在耶路撒冷

正式欢迎仪式上的发言

尊敬的哈伊姆·赫佐格总统，女士们、先生们：

我带着十分激动的心情踏上伟大和美丽的耶路撒冷这块神圣的土地，这座城市被先知誉为不朽，并存在于古往今来数百万人的心中。

我到此访问，是为了更好地了解以色列，并使以色列更好地了解我国。

该目标本身对我们两国均十分重要和必要。它是吉尔吉斯斯坦与以色列在经济、政治、文化和人道等不同领域中能成功地建立关系的一项先决条件。

我们愿在伙伴和友好的基础上与以色列建立和发展关系。总统先生，我希望，我们将在贵国也遇到类似的想法和心情。我坚信，我们两国的大量交往以及两国政治家、商人、科学家和文化人士之间的民间交往将是互利的。

我们各自都有一些东西可以交流，这些东西可使我们在这个世界里互补。我们两国以往有许多共同之处，我们在未来仍会有许多共同之处。民主和自由、各种形式的财产权和管理，以及社会市场经济都是我们两国的理想。

吉尔吉斯斯坦理解以色列目前的问题，及其为解决犹太移民问题所作的不懈努力。以色列人民几百年来一直遭受迫害、痛苦和污辱，因此，如同任何其他民族一样，应享有返回其历史家园的神圣权利。

我将坦率地说，我们不愿意与生活在吉尔吉斯斯坦的犹太人分离，他们是我国民族的组成部分。我们一道经历了困难的战争年代，分担失败和分享胜利的年代。

吉尔吉斯斯坦欣见以色列与阿拉伯国家间的谈判进程。中东的和平不仅对该区域居民是重要的，对吉尔吉斯斯坦也是重要的，因为它有助于稳定整个伊斯兰世界的

形势。

我向真主祈祷,希望以色列与巴勒斯坦人民之间长期和痛苦的冲突最终能找到公正的解决办法,这将使巴勒斯坦人民能获得等待已久的独立。

我们赞成以色列与阿拉伯国家之间存在公平和安全的边界。我们希望,永恒的耶路撒冷、古老和现代的耶路撒冷决不再被分割,希望它将永远成为一个统一的城市,使犹太人、穆斯林人和基督教徒可友好与和平地共处在该城中。

愿和平与幸福降临以色列人民。
